

# BACCALAURÉAT GÉNÉRAL

## SÉRIES L - ES - S

### LANGUE VIVANTE 2 - ESPAGNOL

**2019**

### Sujet

Séries **ES** et **S** - Durée de l'épreuve : **2 heures** - coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) - Durée de l'épreuve : **3 heures** - coefficient : **4**

Série **L** LVO et langue vivante approfondie (LVA) - Durée de l'épreuve : **3 heures** - coefficient : **8**

#### ATTENTION

**Le candidat choisira le questionnaire correspondant à sa série :**

- **Série L (LVA Y COMPRIS) : questionnaire pages 4/7 à 5/7**
- **Séries ES et S : questionnaire pages 6/7 à 7/7**

---

**L'USAGE DE LA CALCULATRICE EST INTERDIT.**

Aucun matériel ou document n'est autorisé.

Les candidates et les candidats répondent sur une copie d'examen.

**Ce dossier comporte 7 pages numérotées de 1 à 7.  
Dès que ce dossier vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.**

#### Répartition des points

Compréhension	10 points
Expression	10 points

## Documento 1

### Viajar

*Él, un famoso astrofísico de una universidad española entabla una relación profesional por correo electrónico con Kristina, una colega de Ámsterdam (Países Bajos).*

Un día ella le preguntó en un mensaje si conocía los Países Bajos. Él dijo que no, que no había estado jamás, que él solo había salido de España una vez, que yendo a la boda<sup>1</sup> de un primo hermano suyo en Zamora se equivocó de carretera y no tuvo más remedio que cruzar la frontera con Portugal. Pero que enseguida  
5 había rectificado y tomado el camino correcto. Ella dijo que se había reído con la historia de Portugal y le preguntó si no le gustaba viajar. Él dijo que viajar sí, pero que hoy viajar era imposible, que el viaje había dejado de existir en el siglo XIX, y que ahora lo que había era turismo, que era una cosa muy diferente. Y que él detestaba el turismo. Detestaba los aeropuertos, las estaciones de tren.  
10 Detestaba las operaciones salida y entrada de las grandes ciudades, con esas kilométricas caravanas de automóviles. Detestaba los lugares de vacaciones, los lugares de paso obligado, los destinos habituales. Ella dijo que hoy en día todas las ciudades se habían convertido en destinos habituales y que el mito del descubrimiento del lugar ignoto<sup>2</sup> era eso, un mito, un reclamo sabiamente  
15 comercializado por los grandes turoperadores. Él explicó que se negaba a entrar en museos y catedrales, donde resultaba imposible contemplar con el sosiego<sup>3</sup> necesario lo que el lugar tuviera de interés. Había decidido contemplar todo ello en reproducciones fotográficas o en las páginas web de los sitios en cuestión. La fotografía digital había alcanzado tal nivel de sofisticación que la mayoría de las  
20 veces la reproducción del objeto tenía una calidad superior al objeto mismo, que generalmente estaba deteriorado o retirado para su restauración. Además, una reproducción podía contemplarse a solas, en el momento adecuado, con la atmósfera propicia, no rodeado de turistas sudorosos<sup>4</sup> e insensibles espoleados<sup>5</sup> por la superstición fetichista de estar ante la cosa. Porque lo que todos los años  
25 llevaba a miles de sujetos ante la Mona Lisa, o ante Las Meninas<sup>6</sup> o ante la catedral de Colonia no era un genuino<sup>7</sup> interés por el arte, sino un genuino interés por poder decirse a sí mismos y a los demás: yo he estado allí.

Antonio Orejudo, *Grandes éxitos, una teoría de Ámsterdam*, 2018

1. la boda: *le mariage*

2. ignoto = inexplorado

3. el sosiego = la tranquilidad

4. sudorosos: *en sueur*

5. espoleados = estimulados

6. Las Meninas: obra maestra del pintor español Diego Velázquez (1599-1660) expuesta en el museo del Prado (Madrid)

7. genuino = auténtico

## Documento 2

### Pedagogía del viaje

En todos los paseos que yo he dado por España, un poco cansado de catedrales, de piedras muertas, de paisajes con alma, me puse a buscar los elementos vivos, perdurables, que viven un tembloroso presente. Entre los infinitos que existen, yo he seguido dos: las canciones y los dulces<sup>1</sup>. Mientras una catedral permanece clavada<sup>2</sup> en su

5 época, dando una expresión continua del ayer al paisaje siempre movedizo<sup>3</sup>, una canción salta de pronto de ese ayer a nuestro instante trayendo la luz viva de las horas viejas, gracias al soplo de la melodía.

Todos los viajeros están despistados<sup>5</sup>. Para conocer la Alhambra de Granada<sup>5</sup>, por ejemplo, antes de recorrer sus patios y sus salas, es mucho más útil, más pedagógico

10 comer el delicioso alfajor<sup>6</sup> de Zafra o las tortas alajú<sup>6</sup> que dan, con la fragancia y el sabor, la temperatura auténtica del palacio cuando estaba vivo. En la melodía, como en el dulce, se refugia la emoción de la historia, su luz permanente sin fechas ni hechos. El amor y la brisa de nuestro país vienen en las tonadas<sup>7</sup> o en la rica pasta del turrón<sup>6</sup>, trayendo vida

15 viva de las épocas muertas, al contrario de las piedras, las campanas<sup>8</sup>, las gentes con carácter y aun el lenguaje.

Federico García Lorca, *Conferencias*, 1928

1. los dulces: *les confiseries*

2. clavada: *enracinée*

3. siempre movedizo: *qui change toujours*

4. estar despistado: *s'égarer*

5. la Alhambra de Granada: *ensemble de palais, forteresse et jardins situé à Grenade (Andalousie), témoin de la présence musulmane en Espagne du VIII<sup>ème</sup> au XV<sup>ème</sup> siècle.*

6. alfajor, tortas alajú y turrón: *pâtisseries et confiseries traditionnelles espagnoles d'origine arabe.*

7. las tonadas: *les airs, les chansons*

8. las campanas: *les cloches*

## Documento 3



<https://elmundoporrecorrer.com/no-seas-turista-sino-explorador-nuevas-sensaciones/>

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT OU LA CANDIDATE

## LV2 – Série L

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **toutes les questions**.

Les candidats **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) **ne traiteront pas** la question **9**.

#### Documento 1

1. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica cada una citando el texto.
  - a. Él suele viajar mucho al extranjero.
  - b. A él le gustan los viajes.
2. Según él, la forma de viajar hoy ha cambiado por completo. Copia la frase del texto que lo evidencia.
3. Entresaca tres elementos que aclaran por qué a él no le gusta nada hacer turismo.
4. Él propone una manera muy personal de visitar museos y monumentos. Cita la frase que lo muestra.
5. Di si esta afirmación es verdadera o falsa y justifica con una frase del texto. Según el astrofísico, a los turistas les interesa el arte.

#### Documento 2

6. Completa la frase siguiente con un elemento del texto:  
Para Federico García Lorca viajar es....
7. Elige las respuestas correctas y justifícalas citando el texto:  
Según Federico García Lorca, para descubrir y entender el patrimonio cultural e histórico del lugar visitado es esencial:
  - a. Leer libros o guías que recuerdan los hechos históricos del sitio visitado.
  - b. Saborear sus especialidades gastronómicas.
  - c. Oír una canción que se escuchaba mucho en aquel entonces.
  - d. Conversar con sus habitantes y pedirles informaciones.

#### Répondre en français aux questions suivantes.

#### Documents 1, 2 et 3

8. Quels liens établissez-vous entre l'image (document 3) et les deux textes (documents 1 et 2) ? (5 lignes environ)

## Document 2

### 9. (LVA uniquement)

Dites dans quelle mesure le document 1 illustre un aspect de la notion « *L'idée de progrès* ». (5 lignes environ)

## II- EXPRESSION ÉCRITE

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

Les candidats qui composent au titre de la **LVA (langue vivante approfondie)** traiteront **les questions suivantes.**

1. Explica y comenta la afirmación siguiente (documento 1): "*Porque lo que todos los años llevaba a miles de sujetos ante la Mona Lisa, o ante Las Meninas o ante la catedral de Colonia no era un genuino interés por el arte, sino un genuino interés por poder decirse a sí mismos y a los demás: yo he estado allí*". (Unas 20 líneas)
2. Di en qué medida los tres documentos pueden ilustrar la noción «*Espaces et échanges*». (Unas 20 líneas)

Les candidats de la série L **qui ne composent pas au titre de la LVA** (langue vivante approfondie) traiteront **les questions suivantes.**

1. Los documentos proponen modos de viajar diferentes. Explica en qué consisten y con cuál te identificas. (Unas 15 líneas)
2. Di en qué medida los tres documentos pueden ilustrar la noción «*Espaces et échanges*». (Unas 15 líneas)

# TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT OU LA CANDIDATE

## LV2 – Séries ES et S

### I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT

#### Documento 1

1. Di si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica cada una citando el texto.
  - a. Él suele viajar mucho al extranjero.
  - b. A él le gustan los viajes.
2. Según él, la forma de viajar hoy ha cambiado por completo. Copia la frase del texto que lo evidencia.
3. Entresaca tres elementos que aclaran por qué a él no le gusta nada hacer turismo.
4. Él propone una manera muy personal de visitar museos y monumentos. Cita la frase que lo muestra.
5. Di si esta afirmación es verdadera o falsa y justifica con una frase del texto. Según el astrofísico, a los turistas les interesa el arte.

#### Documento 2

6. Completa la frase siguiente con un elemento del texto:  
Para Federico García Lorca viajar es....
7. Elige las respuestas correctas y justifícalas citando el texto:  
Según Federico García Lorca, para descubrir y entender el patrimonio cultural e histórico del lugar visitado es esencial:
  - a. Leer libros o guías que recuerdan los hechos históricos del sitio visitado.
  - b. Saborear sus especialidades gastronómicas.
  - c. Oír una canción que se escuchaba mucho en aquel entonces.
  - d. Conversar con sus habitantes y pedirles informaciones.

#### Répondre en français à la question suivante.

#### Documents 1, 2 et 3

8. Quels liens établissez-vous entre l'image (document 3) et les deux textes (documents 1 et 2) ? (5 lignes environ)

## II- EXPRESSION ÉCRITE

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

Le candidat ou la candidate devra traiter au choix l'une des deux questions suivantes.

1. Los documentos proponen modos de viajar diferentes. Explica en qué consisten y con cuál te identificas. (Unas 15 líneas)

### OU

2. Di en qué medida los tres documentos pueden ilustrar la noción «*Espaces et échanges*». (Unas 15 líneas)